



**О концепции расширения сферы функционирования государственного языка, повышения его конкурентоспособности на 2007-2010 годы**

*Утративший силу*

Постановление Правительства Республики Казахстан от 21 ноября 2007 года № 1122. Утратило силу постановлением Правительства Республики Казахстан от 1 июля 2011 года № 747

**Сноска. Утратило силу постановлением Правительства РК от 01.07.2011 № 747.**

В целях реализации постановления Правительства Республики Казахстан от 14 февраля 2007 года N 108 "О Плана мероприятий на 2007-2008 годы по реализации Государственной программы функционирования и развития языков на 2001-2010 годы" Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Одобрить прилагаемую Концепцию расширения сферы функционирования государственного языка, повышения его конкурентоспособности на 2007-2010 годы (далее - Концепция).

2. Рекомендовать центральным и местным исполнительным органам руководствоваться настоящей Концепцией при разработке государственных, отраслевых (секторальных) и региональных программ.

3. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*Премьер - Министр*

*Республики Казахстан*

О д о б р е н а

постановлением

Правительства

Р е с п у б л и к и

К а з а х с т а н

от 21 ноября 2007 года N 1122

**Концепция**

**расширения сферы функционирования государственного языка, повышения его конкурентоспособности на 2007-2010 годы**

Астана 2007 год

**Введение**

Формирование конкурентоспособного пространства, условий для развития государственного языка станет одной из стратегических задач укрепления и

дальнейшего развития нашей страны как правового, демократического и социального государства.

Концепция расширения сферы функционирования государственного языка, повышения его конкурентоспособности на 2007-2010 годы (далее - Концепция) разработана в соответствии с Конституцией Республики Казахстан, законом Республики Казахстан "О языках в Республике Казахстан" от 11 июля 1997 года, Государственной программой функционирования и развития языков на 2001-2010 годы, утвержденной Указом Президента Республики Казахстан от 7 февраля 2001 года N 550.

Структура настоящей Концепции включает:  
анализ современного состояния языковой ситуации в Республике Казахстан;  
цель и задачи Концепции;  
основные направления и механизмы реализации Концепции;  
ожидаемые результаты.

## **Анализ современного состояния языковой ситуации в Республике Казахстан**

В условиях Казахстана в настоящее время необходимо проведение постоянного научно обоснованного мониторинга функционального соотношения языков, реальной оценки их востребованности в общественных, межличностных отношениях. Прежде всего, следует преодолеть стереотип, когда определение функционального назначения языка ставится в зависимость от степени его распространенности, количества носителей и других факторов.

Отдельные попытки анализа сложившейся ситуации основываются на формальных, количественных показателях документооборота с упором на государственный язык в государственных органах и учреждениях, объемов передач электронных средств массовой информации, выпуска периодических печатных изданий на двух языках, как правило, в меньшем объеме и с материалами низкого качества на государственном языке.

Аналогичная ситуация сложилась и в системе образования, науке, издательской деятельности и других сферах жизнедеятельности.

В настоящее время требуют особого внимания и вопросы повышения качества разработки законодательных и иных нормативных правовых актов на государственном языке, не преодолены разночтения в вопросах развития терминологии, качества переводов, правил правописания фамилий, имен, отчеств граждан, их транскрипции, ведения статистической отчетности и документов в сфере финансов.

Проведенный анализ ведения делопроизводства показывает, что подготовка

документов в центральных государственных органах на государственном языке составляет всего лишь 20-30 %, а общий документооборот - 45-50 %. Показатели, сложившиеся в делопроизводстве местных исполнительных органов, также не отражают адекватную языковую ситуацию в регионах. Даже в регионах с подавляющим большинством казахского населения эти показатели не являются позитивными, так как основная нагрузка при этом ложится на специалистов-переводчиков этих институтов.

В этих условиях необходимо проводить постоянную работу по совершенствованию организации курсов обучения государственному языку, более стабильной должна стать их структура, предусматривающая уровни владения языком - от начинающих классов до курсов углубленного изучения, в которых предполагается уже не только усвоение языка на уровне элементарного общения, но и самостоятельной подготовки документов. До настоящего времени ощущается нехватка специалистов-преподавателей казахского языка, также как и специалистов-переводчиков.

Несмотря на некоторые положительные подвижки в этом вопросе, в целом ситуация требует особого контроля. В данном случае речь должна идти о постепенном увеличении объемов документооборота на государственном языке в центральных и местных исполнительных государственных органах. Поэтому, в силу сложившихся обстоятельств, в делопроизводстве необходимо сформировать оптимальное сочетание, приемлемое соотношение применения государственного языка с учетом приоритетности его развития. Успешная реализация языковой политики зависит и от эффективной организации деятельности средств массовой информации, активной пропаганды языковой культуры через СМИ, формирования языковой среды, создания различных образовательных программ, воспитания культуры речи.

В республике достигнуты определенные результаты в обеспечении свободы слова и творчества. Выпускаются более 2300 газет и журналов. Однако из них только 458 - на государственном языке. Действуют 215 центральных и местных телевизионных и радиоканалов, из которых ведут передачи на государственном языке только 5.

В соответствии со статьей 3 Закона Республики Казахстан "О средствах массовой информации" государство обеспечивает право каждого на использование родного языка при получении и распространении средств массовой информации. Данным Законом также установлено, что еженедельный объем телевизионных и радиопрограмм средств массовой информации на государственном языке по времени не должен быть менее суммарного объема передач на других языках. Распределение передач на государственном языке в суточной сетке вещания должно осуществляться равномерно в течение всего

периода их выхода в эфир.

Тем не менее, проблему, связанную с реализацией языковой политики, законодательства в области развития языков, в особенности в электронных средствах массовой информации, необходимо рассматривать не только в отношении количественной диспропорции соотношения языков, но и в других аспектах.

Характерно, что многие электронные СМИ формально и поверхностно относятся к выполнению норм законодательства. Неоднократно критике подвергалось планирование сетки передач, когда программы телевидения на государственном языке размещались в ночное время, вследствие чего были попытки политизации данной проблемы.

Другой проблемой является низкое качество многих передач, отсутствие актуальности, привлекательности программ, которые не могут способствовать формированию культуры языка и речи, в конечном счете, его успешному овладению. В данном случае хорошим примером должны служить творческие подготовки теле- и радиопередач. В средствах массовой информации необходимо исключить языковую безграмотность, умело и уместно применять термины, преодолевать монотонность и назидательный характер передач, увеличить объем оригинальных программ на государственном языке, уделять внимание семейному воспитанию и т.д.

Одной из важнейших сфер в реализации языковой политики, представляющей основу развития языков и формирования языковой культуры, являются учебные заведения, система образования страны в целом. Осуществление демократических, политических, экономических реформ, улучшение социально-экономической жизни дают новые возможности для улучшения качества обучения и воспитания, обеспечения оптимального сочетания функционирования языков в учебных заведениях. Если в 90-е годы, в период экономических затруднений было сокращено количество детских дошкольных учреждений, интернатов, профессиональных технических училищ, проводилась оптимизация многих начальных, малокомплектных школ, то в настоящий период есть полная возможность для стабильного развития среднего и высшего образования, полноценного возрождения системы детских дошкольных учреждений с казахским языком обучения.

В этой связи развитие системы образования должно осуществляться с учетом государственной языковой политики, демографических условий в регионах страны. В настоящее время в Казахстане действуют более 7800 общеобразовательных школ и лицеев, около 3750 из них с казахским языком обучения, функционирует более 500 колледжей, около 140 вузов. Более активной и стабильной стала и организация подготовки специалистов на государственном

я з ы к е                    в                    к о л л е д ж а х                    и                    в у з а х .

Критерии оценки качества образования должны зависеть не только от языка обучения, но и от других параметров подготовки будущих специалистов во всех отраслях знаний. Поэтому, чтобы преодолеть существующую диспропорцию в подготовке специалистов на государственном и русском языках, необходимо, в первую очередь, повышать качество обучения, улучшать научно-методическое обеспечение учебного процесса, от которого зависит их конкурентоспособность. Перед системой образования стоит задача - добиться осуществления принципа непрерывности образовательного процесса, основанного на высоком уровне качества, международных стандартах, одним из важнейших элементов которого является языковая подготовка. Период дошкольного воспитания, обучения в общеобразовательной школе считаются наиболее приемлемыми для овладения я з ы к о м .

Процесс глобализации в мировом сообществе требует осуществлять подготовку будущих специалистов, соответствующих параметрам новых технологий, преодолению информационного ограничения по языковым п о к а з а т е л я м .

Вместе с тем, необходимо признать, что в обществе обоснованно предъявляются повышенные требования к уровню качества как образования в целом, так и непосредственно обучения, особенно на государственном языке.

Анализ показывает, что зачастую данные статистики не могут отражать реального положения дел. Так, по данным 2006-2007 учебного года, казахские школы в республике составляли более 48 % от их общего количества, свыше 80 % детей школьного возраста казахской национальности обучаются в казахских ш к о л а х .

Однако, отмечая некоторые позитивные тенденции в развитии казахских школ, необходимо отметить, что более 80 % из них находятся в сельской местности, свыше 50 % из них - малокомплектные. Такое положение существенно затрудняет обеспечить учащихся, педагогов данных малокомплектных школ доступ к библиотекам, учреждениям культуры, возможностям информационных технологий, дистанционного образования, интернета и другого. Во многих сельских школах нет преподавателей иностранных языков, их отсутствие в некоторых городских школах объясняется недостаточной материальной заинтересованностью специалистов.

Существенным препятствием для обеспечения необходимого качества обучения, в том числе языкам, формирования языковой культуры, является недостаток учебников, учебных пособий и методической литературы в общеобразовательных школах, колледжах и высших учебных заведениях. В последние годы на основе государственного заказа специалистами

осуществляется разработка оригинальных учебников, учебных пособий, другой популярной литературы на государственном языке. Однако, несмотря на выпуск учебников, в том числе электронных, альтернативных учебников, учебных пособий, компьютерных программ для общеобразовательных школ большим тиражом, местные исполнительные органы в недостаточной степени обеспечивают ими организации образования.

Таким образом, анализ языковой ситуации в стране показывает, что необходимо продолжить последовательную работу по расширению сфер функционирования государственного языка, укреплению его статуса, принимать меры по формированию языковой среды, воспитанию языковой культуры, созданию условий для дальнейшего развития языков.

### **Цель и задачи Концепции**

Цель Концепции - создание нормативно-правовой базы и необходимых условий для повышения конкурентоспособности казахского языка как государственного языка Республики Казахстан.

Достижение цели будет осуществляться путем решения следующих задач:  
совершенствование законодательства по вопросам государственной языковой политики ;

повышение роли государственного языка как фактора укрепления межнационального согласия и казахстанского патриотизма;

улучшение качества обучения государственному языку;

расширение информационного пространства государственного языка и повышение эффективности стратегического планирования в сфере языковой политики.

### **Основные направления и механизмы реализации Концепции**

**Сноска. Глава с изменением, внесенным постановлением Правительства РК от 30.12.2009 № 2305 (порядок введения в действие см. п. 2).**

Совершенствование законодательства по вопросам государственной языковой политики будет осуществляться путем:

совершенствования законодательства в части расширения сферы функционирования ;

регулирования функциональных аспектов внедрения системы оценки уровня владения казахским языком "Казтест";

укрепления статуса государственного языка, с учетом современных реалий, повышения его конкурентоспособности;

введения в практику проведения коллегий, международных переговоров и

соглашений, официальных мероприятий на государственном языке государственными органами и всеми организациями независимо от их форм собственности.

В целях повышения роли государственного языка как фактора межнационального согласия и казахстанского патриотизма представляется целесообразным проработать следующие вопросы:

создание необходимых организационных, материальных и технических условий;

осуществление системных мер организационного и информационно-идеологического характера в соответствии с Конституцией Республики Казахстан, Законом "О языках в Республике Казахстан" и другим законодательством;

активизация разъяснительно-пропагандистской работы, особенно среди молодого поколения через средства массовой информации;

материальное и моральное стимулирование ученых, деятелей культуры и искусства, представителей национально-культурных центров в участии в работе по пропаганде государственного языка;

осуществление мер через принципы поэтапности, последовательности, единства целей, отказ от излишней политизации;

осуществление мер по повышению в обществе языковой культуры, формированию языковой среды в целях повышения роли государственного языка.

Создание необходимых условий для овладения государственным языком сотрудниками государственных органов, всех организаций независимо от их форм собственности, гражданами страны будут реализовываться через:

организацию системы обучения государственному языку, на основе принципа непрерывности, как части общей культуры общества;

расширение сети дошкольных организаций, в которых воспитательный процесс осуществляется на казахском языке в целях прививания детям дошкольного возраста навыков социальной коммуникации;

воспитание языковой культуры в общеобразовательных школах и использование новых оригинальных учебников, пособий, в том числе электронных словарей;

улучшение качества обучения государственному языку в высших учебных заведениях в целях обеспечения успешной интеграции выпускников вузов в социальное и лингвистическое пространство;

совершенствование программ обучения казахскому языку в школах с русским языком обучения и других национальных школах;

повышение эффективности работы центров, занимающихся вопросами

развития государственного языка, работа которых должна быть направлена на конечный результат и оцениваться не только количественными, но и качественными параметрами.

Расширение информационного пространства государственного языка и повышение эффективности стратегического планирования в сфере языковой политики будет осуществляться путем:

использования современных информационных технологий, компьютерных программ, интернета и дистанционного обучения;

повышения престижа теле- и радио программ по развитию государственного языка, способствующих воспитанию языковой культуры;

стимулирования интересов детей к знанию казахского языка, повышения эффективности воспитательной работы среди детей и молодежи;

пополнения интернет-ресурсов государственных органов качественной информацией и созданию электронной базы данных на государственном языке;

разработки программ в сфере информатизации, которые должны способствовать всестороннему развитию и расширению казахского сегмента в сети Интернет;

создания единой базы данных по образованию, науке, культуре, технологическому обмену, статистике и другим сферам;

формирования системы мер, которые будут способствовать сохранению норм литературного языка в теле- и радиопередачах, изданиях, учебниках, книгах, рекламах, объявлениях, написаниях географических названий и др.

## **Ожидаемые результаты**

Реализация положений Концепции позволит создать в стране условия для качественного развития государственного языка, укрепления его конкурентоспособности.

Решение вышеуказанных мер будет способствовать созданию оптимальных условий для качественного улучшения языковой ситуации в стране, формированию языковой среды, совершенствованию механизмов реализации государственной языковой политики, повышению конкурентоспособности казахского языка как государственного языка страны.

В целом реализация Концепции будет способствовать: улучшению качества обучения государственному языку; обеспечению функционирования государственного языка во всех сферах общественной жизни;

повышению роли государственного языка как фактора укрепления межнационального согласия и казахстанского патриотизма;

формированию эффективного информационного пространства  
государственного языка.

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»  
Министерства юстиции Республики Казахстан